



ID Samira: 231252
 Tipo scheda: OA
 ID Contenitore: CSM-MO02
 Contenitore: Cimitero Ebraico
 Numero di catalogo generale: 00000004
 Oggetto: lapide

CD	CODICI	
TSK	Tipo scheda	OA
NCT	CODICE UNIVOCO	
NCTN	Numero di catalogo generale	00000004
OG	OGGETTO	
OGT	OGGETTO	
OGTD	Oggetto	lapide
OGTT	Tipologia oggetto	semplice verticale
LC	LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PVC	LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PVCR	Regione	Emilia-Romagna
PVCP	Provincia	MO
PVCC	Comune	Finale Emilia
LDC	COLLOCAZIONE SPECIFICA	
LDCN	Contenitore	Cimitero Ebraico
LDCU	Denominazione spazio viabilistico	vicolo Gozzi
DT	CRONOLOGIA	
DTZ	CRONOLOGIA GENERICA	

DTZG	Secolo	sec. XVII
DTS	CRONOLOGIA SPECIFICA	
DTSI	Da	1637
DTSV	Validità	post
DTSF	A	1638
DTSL	Validità	(?)
AU	DEFINIZIONE CULTURALE	
ATB	AMBITO CULTURALE	
ATBD	Denominazione	manifattura emiliana
MT	DATI TECNICI	
MTC	Materia e tecnica	marmo rosa di Verona/ incisione
MIS	MISURE DEL MANUFATTO	
MISU	Unità	cm
MISA	Altezza	97
MISL	Larghezza	67
MISP	Profondità	9
CO	CONSERVAZIONE	
STC	STATO DI CONSERVAZIONE	
STCC	Stato di conservazione	discreto
DA	DATI ANALITICI	
DES	DESCRIZIONE	
DESO	Indicazioni sull'oggetto	Lapide semplice verticale con sommità arrotondata e bordo a bassorilievo che presenta una decorazione geometrica a rombi appena visibile.
ISR	ISCRIZIONI	
ISRC	Classe di appartenenza	sepolcrale
ISRP	Posizione	al centro

ISRI Trascrizione

QUESTA LAPIDE E' UNA TESTIMONIANZA PER
L'OCCHIO DEL PASSANTE / CHE QUI E' RIPOSTO UN
TESORO CHE HA DATO QUIETE / ALL'ANIMO DEL
POVERO E DEL MISERO CON MANO SPLENDEnte. /
DONNA DEVORAH LA MORTE HA SOTTRATTO,/ IL
SUO GLORIOSO SPLENDORE HA ABBANDONATO LA
FAMIGLIA PESAH, COME UN UCCELLO CHE VOLA
VIA,/ IL LUNEDI' PRIMO DI HESWAN 5398. / LA SUA
ANIMA SOGGIORNI FELICEMENTE NEL SOMMO DEI
CIELI; / NELL'EDEN LE SIA CONCESSO UN POSTO
DOPPIO.

NSC Notizie storico-critiche

Non si conoscono notizie di Deborah, se non la data della sua morte avvenuta il 19 ottobre del 1637. Il casato dei Pesach è sconosciuto a Finale: probabilmente la donna vi si era trasferita per maritarsi con un ebreo locale. Questa lapide ha l'iscrizione in forma poetica e rimata.

DO FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

FTA DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX Genere documentazione allegata

FTAT Note Vista frontale. Lato sud. Fotografia scattata prima del restauro del 2015.

FTAZ Nome file



FNT FONTI E DOCUMENTI

FNTP Tipo tesi di laurea

FNTA Autore Creatura A.

FNTT Denominazione Le epigrafi funerarie del cimitero ebraico di Finale Emilia

BIB BIBLIOGRAFIA

BIBX	Genere	bibliografia specifica
BIBA	Autore	Balboni M.P.
BIBD	Anno di edizione	1996
BIBH	Sigla per citazione	R08/00018303
BIBN	V., pp., nn.	p. 44

BIB BIBLIOGRAFIA

BIBX	Genere	bibliografia specifica
BIBD	Anno di edizione	2011
BIBH	Sigla per citazione	00042851

CM COMPILAZIONE

CMP COMPILAZIONE

CMPD	Data	2007
CMPN	Nome	Benini L.
CMPN	Nome	Maietti F.

AGG AGGIORNAMENTO - REVISIONE

AGGD	Data	2017
------	------	------

AGG AGGIORNAMENTO - REVISIONE

AGGD	Data	2020
AGGN	Nome	Offidani P.